

En Voz Propia

El Poder del Arte Testimonial

Patrocinado por Herstory Writers Workshop y la Fundación Lucero de América junto con el renombrado cineasta Carlos Sandoval (*Farmingville*)

Domingo, 21 de marzo de 2010

2 P.M. – 4:30 P.M.

Congregational Church of Patchogue

95 E. Main Street, Patchogue

PROGRAMA (Bilingüe)

- Proyección del documental galardonado de Carlos Sandoval del 2009, *A Class Apart: A Mexican American Civil Rights Story / Una clase aparte: una historia de derechos civiles de mexicanos americanos*
- Lecturas breves por parte de mujeres de Herstory que se enfocan en la justicia para inmigrantes:
 - Yolanda Gress – escrito en el taller bilingüe de Herstory en Farmingville
 - Lilliam Juárez – escrito en el taller de Herstory Latina con la Cooperativa Unidad de Trabajadoras Domésticas del Centro de Derechos Laborales
 - Rosa Jara – escrito en el taller bilingüe de Herstory en Patchogue
 - Susan Perretti – escrito en el taller de Herstory con sede en Centereach
- Discusión con el panel sobre los retos creativos que enfrenta el arte testimonial, con Carlos Sandoval, Erika Duncan, Fundadora y Directora Artística de Herstory, y escritoras y facilitadoras de Herstory Latina – abordando lo que significa no documentar las historias de otros *por* ellos, sino ofrecerles una plataforma y el acceso a representarse a sí mismos – el tema del filme de Sandoval y del trabajo de Herstory igual

Este evento marca el primer aniversario del taller bilingüe de “construyendo puentes” con la escritura de memorias ofrecido en Patchogue por Herstory, que además de cumplir su misión principal de crear arte poderoso, crea puentes entre la gente y utiliza la escritura para trabajar por la justicia social en comunidades a través de Long Island. Por más de 14 años, Herstory ha ayudado a mujeres, tanto encarceladas como libres, a encontrar y crear en su propia voz.

Carlos Sandoval, co-director/productor de los documentales muy aclamados *Farmingville* (con Catherine Tambini) y *Una clase aparte* (con Peter Miller), es un abogado y escritor que ha trabajado con cuestiones de inmigración y asuntos de refugiados como miembro de una delegación de los Estados Unidos a las Naciones Unidas, y como funcionario de programas para Twentieth Century Fund, la Fundación Siglo Veinte (ahora The Century Foundation, La Fundación El Siglo).

*Admisión es gratis
y abierta a todos.*



Herstory
WRITERS WORKSHOP

Donaciones serán aceptadas, con todos los fondos recaudados para beneficiar los talleres de Herstory Latina y bilingües.

Para más información llamar al 631-676-7395 o al 516-376-1566 para español, o visitar el sitio de internet de Herstory www.herstorywriters.org